

Потом она дала направление на анализ крови и мочи.

Кульминация:

Когда Кишан всё сделал, Анна Николаевна поставила диагноз гриппа.

Она выписала рецепт. Там она написала, какие таблетки нужно принимать, сказала отдыхать и пить побольше.

Заключение:

Кишан поблагодарил врача и пошёл в аптеку с рецептом.

Литература:

1. Гузенков, С. Алгоритмы сторителлинга. Как создавать истории и использовать их в текстах и презентациях / С. Гузенков. – М: Издательские решения, 2018. – 60 с.
2. Сторителлинг – современная педагогическая технология [Электронный ресурс]. – Мультитурок. – Режим доступа: <https://multiurok.ru/index.php/files/statia-storitelling-sovremennaiia-edagogicheskaia.html>. Дата доступа: 20.09.2021.

STORYTELLING AS A TOOL IN THE METHODOLOGY OF TEACHING OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Stashevich I.A.

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

The article is devoted to the usage of storytelling techniques at the lessons of Russian as a foreign language.

Keywords: storytelling, technique, methodology, stories, character, communicative competence, attention.

ТЕХНОЛОГИЯ МОДЕЛИРОВАНИЯ КАК СРЕДСТВО ИНТЕНСИФИКАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Токарева Т.Е.

Военный университет Министерства обороны Российской Федерации

Россия, Москва

Рассматривается модель текста как условие его понимания, воспроизведения и создания. Дается понимание модели как абстрактного представления структурно-смыслового содержания текста определённого жанра или его фрагмента, подчёркивается её условность, рассматриваются функции модели, выявляются её разные виды. Прослеживается связь технологии моделирования с риторической традицией обработки информации и создания речевого произведения. Делается вывод об актуальности технологии моделирования как одном из средств интенсификации обучения текстовой деятельности иностранных военных специалистов.

Ключевые слова: Технология моделирования, модель текста, интенсификация обучения, текстовая деятельность.

Перед преподавателями русского языка как иностранного (РКИ) стоят вечные вопросы: *Как сделать наших иностранных обучающихся авторами русского текста? Как сделать так, чтобы в достаточно сжатые сроки они овладели алгоритмами речемыслительных действий по осмыслению текста и его порождению? Как интенсифицировать образовательный процесс по русскому языку?*

Интенсификация образовательной деятельности понимается нами вслед за нашими известными учёными-методистами О.Д. Митрофановой и В.Г. Костомаровым [1, с. 145] как **качество** (выделено нами. – Т.Т.) процесса обучения, которое достигается «целесообразным сочетанием и взаимодействием приёмов и способов обучения», уместным применением и комбинированием продуктивных образовательных технологий в методической системе организации познавательной-коммуникативной деятельности обучающего и обучающихся, в том числе и использованием технологии моделирования.

Отметим, что технология моделирования применялась уже в античной риторике [2, с. 178-209]. Именно тогда были разработаны основные этапы работы над речью (текстом) – античный риторический канон, каждый их этапов которого показывает отдельные стадии в подготовке и реализации речевого произведения: *инвенция/ изобретение мысли* (рождение замысла, создание идей, содержания текста) → *диспозиция/ расположение* (правила построения текста, его структура) → *элокуция/ выражение* (словесное оформление текста в соответствии с коммуникативной сферой использования) → *запоминание* (овладение мнемотехниками) → *произнесение и телодвижение*. Два последних этапа относятся к устному тексту, три первых – и к устному, и к письменному тексту.

Также из античности к нам пришла топка (риторические топосы/ топы) как способы/ алгоритмы «размножения мыслей», их соединения, развития для создания текста. По мнению известного учёного, философа и филолога С.С. Аверинцева, «общее место (топ/ топос. – Т.Т.) – инструмент абстрагирования, средство упорядочить, систематизировать пестроту явлений действительности, сделать эту пестроту легко обозримой для рассудка» [3, с. 159]. Иначе говоря, топы представляют собой определённые смысловые модели развития темы, раскрытия её аспектов. Комбинируя топы, мы можем составить хороший текст. Риторика дала нам и модели построения текста-рассуждения, или хрии (полной/ строгой, прямой; неполной; обратной).

Можно сказать, что именно риторика предоставила в наше пользование модели/ алгоритмы обработки информации, модели как инструмент систематизации содержания текста, упорядочивания развития темы, выявления логики развития мысли в тексте.

Что мы понимаем под моделью текста? Исходя из риторической традиции, модель понимается нами как абстрактная форма представления структурно-смыслового содержания текста определённого жанра или его фрагмента [4, с. 21]. Модель служит заменой конкретного текста, она отражает логику развития мысли в тексте, показывает путь решения коммуникативной задачи автора, выявляет

реализацию основных текстовых категорий (*информативность, связность, целостность и завершённость, типизированность, диалогичность*), способствует лучшему, более адекватному восприятию и пониманию текста, а также созданию собственного речевого произведения с учётом коммуникативной ситуации. Сама же технология моделирования текста базируется на общедидактических и методических принципах обучения, прежде всего таких, как *научность, системность, систематичность и последовательность, сознательность, наглядность* (золотое правило дидактики Я.А. Коменского), *доступность и посильность, индивидуализация, прочность знаний, навыков и умений, их гибкость*, (т.е. способность и готовность их применять в других социокультурных сферах), *коммуникативность*.

Модель выполняет следующие функции: а) *познавательную*: ориентирует обучающихся на восприятие и осмысление текста, его воспроизведение и создание собственного текста определённого жанра; б) *информационную*: модель даёт понимание общего содержания фрагментов текста и целого текста, логику развития темы, иерархии смыслов, что является важным для осуществления репродуктивной, репродуктивно-продуктивной и продуктивной текстовой деятельности; в) *обучающую*: формирует навыки и умения текстовой деятельности, показывает особенности текста (стилевые, функционально-семантические, языковые и в целом – жанровые); г) *способствует* формированию механизмов речи на изучаемом языке (навыков антиципации и упреждающего синтеза), теоретического мышления (модель абстрактна, условна, это инвариант), умения анализировать, обобщать, интерпретировать информацию текста, развивает творческо-речевые способности личности обучающихся.

Таким образом, вопросы понимания текста и его создания тесным образом связаны с моделированием текста, с представлением о том, что такое модель текста/ его фрагмента как абстрагированное (обобщённое) отображение структуры и смысла речевого произведения определённого функционально-семантического типа, определённого жанра.

Модель текста может иметь разные виды. Остановимся на применяемых нами в образовательном процессе по русскому языку.

Мы неоднократно писали о том, что в обучении русскому языку как иностранному и как родному мы исходим из текстоцентрической парадигмы: *общающаяся личность и текст* [5, с. 394-398]. Текст как лингводидактическая единица обучения, условие интеллектуально-познавательной, эмоционально-оценочной речемыслительной деятельности обучающегося обладает рядом категорий/ характеристик (см. выше), среди которых выделим его типизированность. Именно типизированность положена нами в основу создания одного из видов модели текста (в первую очередь, учебно-научного, научного).

Сошлёмся на очень важные для выделения данной категории и применения технологии моделирования слова М.М. Бахтина: «... тематическое содержание, стиль и композиционное построение... неразрывно связаны в целом высказывания и одинаково определяются спецификой данной сферы

общения. Каждое отдельное высказывание, конечно, индивидуально, но каждая сфера использования языка вырабатывает свои относительно устойчивые типы таких высказываний, которые мы и называем речевыми жанрами» [6, с. 249]. В процессе коммуникации мы обмениваемся текстами определённых жанров (строгих/ жёстких по структуре, не очень, относительно свободных, свободных), соответствующих сфере и ситуации общения. А текст того или иного речевого жанра присутствует в сознании адресанта и адресата в виде определённой модели. И если коммуниканты не владеют необходимым репертуаром текстов той или иной сферы, их общение не будет успешным, коммуникативная задача не будет решена, а цель не будет достигнута (т.е. коммуникация как таковая может и не состояться).

Описываемая модель текста состоит из набора структурно-смысловых обобщённых компонентов, имеющих своё языковое выражение, т.е. определённый набор языковых средств, выражающих типовое содержание. Под структурно-смысловым компонентом нами понимается фрагмент текста, обладающий относительной смысловой законченностью, развивающий одну подтему (мысль). Можно сказать, что модель, в данном случае, – это «речевой словарь», присущий определённому жанру. Поэтому модель текста, реализующая категорию типизированности, оказывается весьма продуктивной для формирования навыков активной текстовой деятельности, формирования личности общающегося как культурно-языковой. А значит, применение технологии моделирования способствует приданию образовательному процессу такого важного в современных условиях качества, как интенсивность.

Следует отметить, что применение моделей текстов не означает, что обучающиеся будут писать и говорить одинаково. Модель текста можно представить и как своеобразный «речевой/ текстовый конструктор». По одной модели может быть создано большое количество текстов, которые будут различаться своим конкретным содержанием (лексическим наполнением), а там, где это допускается, и набором структурно-смысловых компонентов и возможностью их комбинаций. Также модель предоставляет пишущему или говорящему право выбирать языковые средства для выражения определённого типизированного смысла. Освоение моделей текстов актуальных жанров позволяет обучающемуся использовать языковые средства любой модели сознательно и творчески (в допустимых рамках, с учётом всех компонентов ситуации общения, социальных и коммуникативных ролей, пресуппозиций, импликаций, экспектаций), вырабатывать свой стиль общения. Адресату речи, читающему или слушающему, владение моделями текстов, повторим эту мысль, помогает лучше (легче), быстрее, полнее, адекватнее воспринимать и осмысливать тексты, перерабатывать их содержание, порождая «собственное внутреннее слово» (В.Ф. Одоевский), занимая при этом активную ответную позицию (соглашаясь/ не соглашаясь полностью или частично, дополняя, готовясь к исполнению, выполняя приказ, следуя совету, создавая первичные или вторичные научные тексты и т.п.). Своеобразие общения в том и заключается, что стереотипность,

шаблоны сочетаются в нём с творческим подходом (см. оппозицию: *стереотипное – творческое общение*). Опять приведём слова М.М. Бахтина, который подчёркивал, что «творчески свободное использование не есть создание жанра заново – жанрами (т.е. моделями текстов. – Т.Т.) нужно хорошо владеть, чтобы свободно пользоваться ими» [6, с. 274].

Модели создания текстов разных жанров, модели коммуникативно-речевых событий (таких, например, сложных жанров, как выступление с докладом, прения по докладу, защита научной работы и т.п.) выступают своеобразными ориентирами текстовой деятельности, причём они не обязательно даются на всём протяжении обучения в готовом виде: в итоге обучающимся предлагается самим составить модель текста того или иного актуального жанра. Это даёт обучающимся возможность лучше понять закономерности текстовой деятельности в актуальных сферах общения, стимулирует их речемыслительный процесс на изучаемом языке, формирует культуру мышления, культуру речи, информационную культуру. Модель закрепляет использование определённых лексико-грамматических конструкций, даёт возможность их выбора. Модель представляет собой систему: все структурно-смысловые компоненты объединены одной темой/ подтемой, коммуникативной задачей, логикой развития темы.

Из сказанного вытекает цель применения технологии моделирования: предоставить обучающимся сведения об особенностях текстов той или иной жанровой принадлежности. Модель отражает структурно-смысловое и языковое построение текста, которое может быть, повторим, как менее жёстким (например, тексты жанра биографии, научной статьи), так и более жёстким в разной степени (например, текст аннотации, монографического реферата, реферата-обзора, автореферата, дипломной работы, диссертации).

Технология моделирования органично вписывается в методическую систему обучения иностранных военных специалистов текстовой деятельности. Она используется нами уже на этапе довузовской подготовки. На этапе вузовской подготовки технология моделирования применяется достаточно активно при работе с текстами разной функционально-стилевой принадлежности (во всех модулях рабочей программы учебной дисциплины «Русский язык. Основы речевой коммуникации»). Но особенно эта технология востребована в сфере научной коммуникации. В текстах разных наук имеются универсальные структурно-смысловые блоки, которые составляют модели научных текстов (о понятиях и категориях науки, о свойствах, составе/ структуре, функционировании объекта, истории становления науки/ отрасли знания, о событиях, явлениях, процессах, о персоналиях, авторах теорий, концепций, учёных, внёсших большой вклад в развитие науки и т.д.). Для овладения моделями научных текстов, восприятия, воспроизведения (репродуцирования) с разной степенью лексико-грамматической трансформации и семантической компрессии, создания (продуцирования) собственных научных произведений сначала необходимо научить обучающихся производить анализ общей структуры текста, выделять его структурно-смысловые компоненты и языковые средства, их реализующие,

что может быть представлено в модели-таблице [4, 7]. Также в таблице могут быть зафиксированы модели-сценарии коммуникативно-речевых событий «Выступление с докладом», «Защита реферата/ научной работы», «Дискуссия».

Ранее мы отметили, что модель может иметь разные виды, будучи логико-смысловой конструкцией, воспроизводящей определённые характеристики того или иного текста, это его условный заместитель [8, с. 8-9]. Так, модель текста может быть представлена денотатным графом, т.е. ключевыми предложениями, словосочетаниями, словами, показывающими развитие информации в речевом произведении. Это может быть и схема, т.е. графическое изображение текста или его фрагмента. Иначе говоря, разные виды моделей замещают конкретные тексты, их фрагменты с разной степенью абстрагирования, сочетания абстрактного и конкретного, с разной формой наглядности.

Использование моделей текстов развивает умения аналитико-синтетической деятельности, логическое мышление, стимулирует процессы восприятия, осмысления, запоминания и сохранения информации, её воспроизведения. Модель даёт ориентировочную основу коммуникативно-речевой (текстовой) деятельности, способствует формированию умения планировать и реализовывать собственный текст. Технология моделирования применяется во взаимосвязи с другими продуктивными образовательными технологиями, например, технологией проблемного обучения, развития критического мышления посредством разных видов речевой деятельности, контекстного обучения, обучения в сотрудничестве, коммуникативного портфеля, проектной, организации самостоятельной работы, актуализации мотивации к изучению предмета – русского языка как иностранного. Технология моделирования формирует информационную культуру обучающихся, т.е. культуру нахождения, хранения, фиксации информации, её обработки и использования.

Сделаем вывод. Применение технологии моделирования текстов разных жанров активизирует интеллектуально-познавательную и эмоционально-оценочную речемыслительную деятельность иностранных обучающихся, способствует интенсификации обучения текстовой деятельности иностранных военных специалистов.

Литература

1. Митрофанова, О.Д., Костомаров В.Г. Методика преподавания русского языка как иностранного. / О.Д. Митрофанова, В.Г. Костомаров. – М.: Рус.яз., 1990. – 270 с.
2. Токарева, Т.Е. Общение. Риторика. Дискуссии: Учебник. / Т.Е. Токарева. – М.: ВУ, 2016. – 424 с.
3. Аверинцев, С.С. Риторика как подход к обобщению действительности // Риторика и истоки европейской литературной традиции. / С.С. Аверинцев. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 445 с.
4. Профессиональный разговор: Открытый урок (Частная методика преподавания русского языка как иностранного на этапе вузовской подготовки): Коллективная монография / Под общ. ред. проф. Токаревой Т.Е. – М.: Издательство «ОнтоПринт», 2020. – 500 с.
5. Токарева, Т.Е. Роль текста в формировании коммуникативной компетенции иностран-

ных обучающихся в учебно-профессиональной сфере // Технология обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: материалы XIX Международной научно-практической конференции. / Т.Е. Токарева. – Минск: Научный мир, 2017. – С. 394-398.

6. Бахтин, М.М. Автор и герой. К философским основам гуманитарных наук. / М.М. Бахтин. – СПб.: Азбука, 2000. – 336 с.

7. Токарева, Т.Е. Лингводидактический потенциал научного текста жанра дипломная работа // Профессиональный разговор: Открытый урок (Лингводидактический потенциал научного текста жанра дипломная работа): Коллективная монография / Под общ. ред. проф. Токаревой Т.Е. – М.: Издательство «ОнтоПринт», 2021. – С. 8-54; 246-255.

8. Леонтьев, А.А. Основы психолингвистики. / А.А. Леонтьев. – М.: Смысл, 1999. – 287 с.

MODELING TECHNOLOGY AS A MEANS OF INTENSIFICATION TEACHING TEXT ACTIVITIES

Tokareva T.E.

Military university Ministry of Defense Russian Federation

Russia, Moscow

The model of the text is considered as a condition for its understanding, reproduction and creation. An understanding of the model as an abstract representation of the structural and semantic content of a text of a certain genre or its fragment is given, its conventionality is emphasized, the functions of the model are considered, its different types are revealed. The connection between the modeling technology and the rhetorical tradition of information processing and the creation of a speech work is traced. The conclusion is drawn about the relevance of the modeling technology as one of the means of intensifying the teaching of the text activity of foreign military specialists.

Keywords: Modeling technology, text model, learning intensification, text activity.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ УКРАИНСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Уварова Т.Ю.

Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет

Харьков, Украина

Статья посвящена изучению средств дистанционного обучения в процессе преподавания украинского языка как иностранного студентам нефилологических специальностей. В статье рассматриваются преимущества и недостатки дистанционного обучения. Анализируются результаты внедрения дистанционного курса для студентов заочной формы обучения. Доказывается, что внедрение дистанционного обучения будет способствовать успешной адаптации иностранных студентов в процессе обучения в ВУЗах Украины.

Ключевые слова: дистанционное образование, дистанционный курс, украинский язык как иностранный, студенты-нефилологи.